

## ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

- 1 **ЩЕНОК ГАРРИ,**  
или Здравствуй, дом!
- 2 **ЩЕНОК ДЖЕСС,**  
или Давай дружить!
- 3 **КОТЁНОК ДЫМКА,**  
или Тайна домика на дереве
- 4 **КОТЁНОК ПУШИНКА,**  
или Рождественское чудо
- 5 **ЩЕНОК ЭЛЛИ,**  
или Долгая дорога домой
- 6 **ЩЕНОК ЭЛФИ,**  
или Не хочу быть один!
- 7 **КОТЁНОК УСАТИК,**  
или Отважное сердце
- 8 **ЩЕНОК КРОШКА,**  
или Друзья навек
- 9 **КОТЁНОК ФИАЛКА,**  
или Коробка с сюрпризом
- 10 **КОТЁНОК МИЛЛИ,**  
или С возвращением, леопард!
- 11 **КОТЁНОК ПИРАТ,**  
или Ловкий коготь
- 12 **ЩЕНОК ОСКАР,**  
или Секрет счастливого  
Рождества
- 13 **КОТЁНОК РЫЖИК,**  
или Как найти сокровище
- 14 **КОТЁНОК ПУГОВКА,**  
или Храбрость в награду

## начало списка↑

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 15 | <b>ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,</b><br>или Давай мириться!      | 31 | <b>КОТЁНОК СЭММИ,</b><br>или Семья для крохи           |
| 16 | <b>ЩЕНОК ТИММИ,</b><br>или Я иду искать!           | 32 | <b>ЩЕНОК ЛЮСИ,</b><br>или Переполох на каникулах       |
| 17 | <b>ЩЕНОК СИД,</b><br>или Лучший трюк               | 33 | <b>КОТЁНОК КЛЕО,</b><br>или Путешествие непоседы       |
| 18 | <b>ЩЕНОК БАРНИ,</b><br>или Пушистый герой          | 34 | <b>ЩЕНОК ГЕНРИ,</b><br>или Летнее чудо                 |
| 19 | <b>КОТЁНОК СНЕЖИНКА,</b><br>или Зимнее волшебство  | 35 | <b>КОТЁНОК ТИГР,</b><br>или Искатель приключений       |
| 20 | <b>КОТЁНОК КЭТТИ,</b><br>или Секрет в шкафу        | 36 | <b>ЩЕНОК МОНТИ,</b><br>или Развесели меня!             |
| 21 | <b>ЩЕНОК РИНА,</b><br>или Таинственное путешествие | 37 | <b>КОТЁНОК СТЕНЛИ,</b><br>или Настоящий клад           |
| 22 | <b>КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,</b><br>или Двойной сюрприз   | 38 | <b>ЩЕНОК СКАУТ,</b><br>или Мохнатый ученик             |
| 23 | <b>ЩЕНОК МАКС,</b><br>или Выбери меня!             | 39 | <b>КОТЁНОК ВЕСНУШКА,</b><br>или Как научиться помогать |
| 24 | <b>ЩЕНОК ТОБИ,</b><br>или Старший друг             | 40 | <b>ЩЕНОК УИНСТОН,</b><br>или Неделя добрых дел         |
| 25 | <b>КОТЁНОК СИЛЬВЕР,</b><br>или Полосатый храбрец   | 41 | <b>КОТЁНОК РОЗЗИ,</b><br>или Острый нюх                |
| 26 | <b>ЩЕНОК КНОПОЧКА,</b><br>или Умная малышка        | 42 | <b>ЩЕНОК УГОЛЁК,</b><br>или Как перестать бояться      |
| 27 | <b>КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,</b><br>или Игра в прятки     | 43 | <b>КОТЁНОК ЧАРЛИ,</b><br>или Хвостатый бродяга         |
| 28 | <b>ЩЕНОК ФРЕД,</b><br>или Уплывший дом             | 44 | <b>КОТЁНОК КЛЯКСА,</b><br>или Загадка привидения       |
| 29 | <b>ЩЕНОК МОЛЛИ,</b><br>или Ищу хозяйку             | 45 | <b>ЩЕНОК АСТИ,</b><br>или Послушай, как я читаю        |
| 30 | <b>ЩЕНОК СЭМ,</b><br>или Украденное счастье        | 46 | <b>КОТЁНОК ТУЧКА,</b><br>или Пушистое приключение      |

Холли Вебб

Котёнок  
Сильвер,  
или  
Полосатый  
храбрец



*Иллюстрации Софи Вильямс*

#эксмодетство

Москва

2025

УДК 821.111-31-053.2  
ББК 84(4Вел)-44  
В26

Holly Webb

THE BRAVE KITTEN

Text copyright © Holly Webb, 2014  
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2014

**Вебб, Холли.**

В26 Котёнок Сильвер, или Полосатый храбрец : [повесть] / Холли Вебб ; [пер. с англ. Е. Олейниковой] ; ил. Софи Вильямс. — Москва : Эксмо, 2025. — 144 с. : ил. — (Добрые истории о зверятах).

ISBN 978-5-699-85030-3

Как и многие дети, Хелен мечтала о котёнке. Но мама была против, поэтому они договорились так: Хелен перестанет просить домашнего питомца, зато сможет помогать двоюродной сестре Люси в ветклинике.

Однажды Хелен и Люси подобрали на улице котёнка, которого сбила машина. Жизнь крохе спасли, но его хозяин так и не нашёлся. В клинике оставить котёнка не могли, а ведь ему требовалась особая забота, пока он окончательно не поправится. Девочке пришлось нарушить обещание и попросить маму временно приютить котёнка. К счастью, мама согласилась, и малыш, которого Хелен назвала Сильвером, переехал к ним.

Но как теперь Хелен признаться маме в том, что она мечтает стать новой хозяйкой Сильвера? Чтобы их дом стал для Сильвера не временным, а постоянным?

УДК 821.111-31-053.2  
ББК 84(4Вел)-44

© Олейникова Е., перевод  
на русский язык, 2017  
© Издание на русском языке,  
оформление. ООО «Издательство  
«Эксмо», 2025

ISBN 978-5-699-85030-3

*Посвящается Хелен  
и её прелестной  
кошке Карамельке,  
чья история легла  
в основу этой книги*



## Глава первая



— Хелен, поторопись! — Люси посмотрела на часы и ускорила шаг. — У нас куча дел. У двух собак плановые операции, а ведь ещё надо успеть всё подготовить.

— Я тебе помогу, — весело отозвалась Хелен и поскакала на одной ножке вперёд по тротуару. Помогать двоюродной сестре

в ветклинике — что может быть лучше! — Я могу покормить животных и почистить клетки. Я умею.

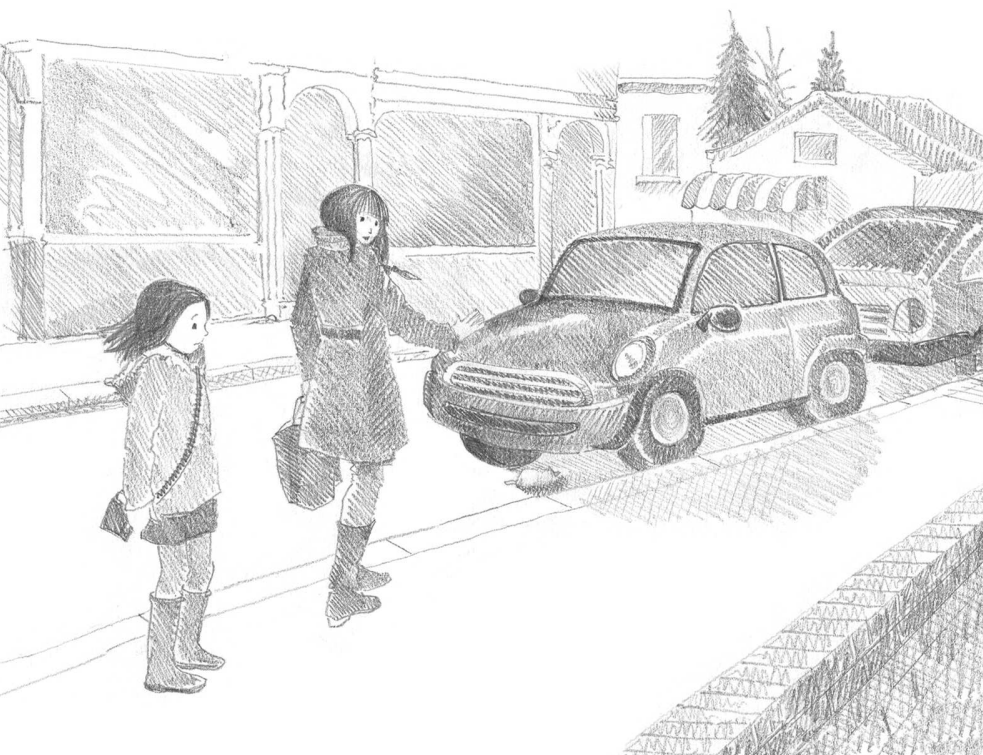
— Я знаю, — улыбнулась Люси. — Ты уже почти ветеринарная медсестра, причём, кажется, самая юная в стране. А опыт работы у тебя такой же, как у меня.

— Я ещё не решила, кем стану. Может, медсестрой, а может, и ветеринаром, — серьёзно сказала Хелен. — Ветеринар — тяжёлая работа. А вдруг я не смогу делать операции? Я же не люблю кровь. Но, может, потом привыкну.

— Привыкнешь, конечно, — ответила Люси. — Я тоже не любила кровь, когда только-только начала учиться, а сейчас не обращаю на неё внимания.

— А того хорошенького кривоухого кролика уже забрали? — спросила Хелен. Пару дней назад она забежала после уроков к Люси и долго гладила малыша. — Мы с ним только подружились! Ой, Люси, смотри, что это?

Хелен остановилась, с тревогой глядя на припаркованную машину. Под колёсами лежал комок светлой шерсти.



— О нет, — пробормотала Люси. — Хелен, не смотри туда, жди здесь, я сейчас.

— Что там? — спросила Хелен.

Ей вдруг стало нехорошо, сердце заколотилось. Девочке совсем не хотелось рассматривать, что именно лежит под машиной. Но как можно остаться в стороне? Комок был очень похож на котёнка, но ведь котята обычно не валяются под колёсами автомобиля.

— Кто это? Котёнок? — Хелен на негнущихся ногах подошла к сестре. — Его... его сбила машина?

Люси строго взглянула на неё, но тут же поняла, что Хелен в стороне не останется. Сестричка всегда старалась помочь каждому,

кто оказался в беде. А ещё Хелен очень любила кошек, хотя своей у неё нет.

— Да. Он попал под машину. Не плачь, пожалуйста: всё случилось быстро, ему не было больно.

Но Хелен уже не слушала её.

— Люси, смотри! Он пошевелился! Вот только что!

Люси обернулась. Котёнок не подавал признаков жизни, и потому она сначала решила, что он умер, но Хелен оказалась права: котёнок еле заметно дышал и пытался шевелиться.

— Ого, — пробормотала Люси. — Его срочно надо нести в клинику. Скоро придут Молли и Пит. Тут только врач сможет понять, что делать.

— Как мы его отнесём? Его же, наверное, нельзя поднимать.

Хелен присела ближе к котёнку. Задняя лапа у него сильно опухла и была неестественно вывернута, дыхания почти не слышно.

Но вот он приоткрыл глаза — две золотые полосочки — и посмотрел на девочек.

— Ты права, — вздохнула Люси. — Вряд ли ему понравится, что его трогают. Но всё равно надо его отсюда вытаскивать. Мне кажется, он давно тут, успел замёрзнуть, да ещё шок от удара и боли...

Она сняла шарф, осторожно обернула им котёнка и взяла его на руки, стараясь не тревожить больную лапу.

Хелен наблюдала за ней, закусив губу. Она видела, как шипят в хирургии коты, как они царапают всем руки от боли и испуга. Только бы этот котёнок не сопротивлялся. Впрочем, откуда у него на это силы?

От слабости или потому, что понял, что пришла помощь, котёнок вёл себя очень тихо, не вырывал-



ся и не пищал. Хелен взяла сумку Люси и шла рядом с сестрой, то и дело поглядывая на котёнка. Головка у него свесилась, время от времени рот открывался в еле слышном, почти беззвучном «мяу».

— Ему, наверное, больно от тряски, — беспокоилась Хелен.

— Знаю, но мы уже почти пришли. Смотри, машина Молли.

Хелен открыла дверь ветклиники и огляделась. Наверное, Молли где-то здесь или пошла наверх готовить кофе.

— Хелен, поддержи. — Люси осторожно передала ей свёрток с котёнком. — Отнеси его в смотровую, а я пока найду Молли.

Хелен стояла с котёнком на руках и не знала, что делать. Ма-